



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 January 2010  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Тринадцатая сессия**  
Пункт 6 повестки дня  
**Универсальный периодический обзор**

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

#### **Коста-Рика**

---

\* Ранее был издан под условным обозначением A/HRC/WG.6/6/L.14; небольшие изменения были внесены с санкции секретариата Совета по правам человека на основе изменений редакционного характера, сделанных государствами в рамках процедуры ad referendum. Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–88	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–17	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	18–88	5
II. Выводы и/или рекомендации .....	89–93	17
III. Добровольные обещания и обязательства.....	94–95	26
Приложение		
Состав делегации .....		27

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою шестую сессию 30 ноября – 11 декабря 2009 года. Обзор по Республике Коста-Рика состоялся на четырнадцатом совещании 8 декабря 2009 года. Делегацию Коста-Рики возглавлял Его Превосходительство Министр иностранных дел и по делам культа г-н Бруно Станьо. На своем 17-м заседании, состоявшемся 11 декабря 2009 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по Коста-Рике.
2. 7 сентября 2009 года для содействия проведению обзора по Коста-Рике Совет по правам человека отобрал следующую группу докладчиков ("тройку"): Соединенное Королевство, Буркина-Фасо и Республика Корея.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Коста-Рике были изданы следующие документы:
  - а) Национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/6/CRI/1);
  - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/6/CRI/2);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/6/CRI/3).
4. Через "тройку" Коста-Рике был препровожден перечень вопросов, заблаговременно подготовленных Германией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Аргентиной, Чешской Республикой, Данией, Швецией, Нидерландами и Венгрией. С этими вопросами можно ознакомиться на экстранете УПО.

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. На состоявшемся 8 декабря 2009 года 14-м заседании министр иностранных дел и по делам культа Коста-Рики выступил с заявлением, в начале которого он отметил, что национальный доклад подготовлен по итогам широкого процесса консультаций и диалога, начавшегося в октябре 2008 года, при участии 29 правительственных органов и 23 организаций гражданского общества.
6. Коста-Рика является одной из старейших демократий Латинской Америки и бассейна Карибского моря, добившейся весьма высоких показателей человеческого развития. Более 60 лет назад Коста-Рика упразднила свою армию и перенаправила ресурсы на социальные инвестиции. Устойчивый рост государственных расходов за последние годы позволил добиваться неуклонного улучшения условий жизни населения, а также создать прочную институциональную структуру в области защиты прав человека. Всего этого удалось добиться вопреки трудностям, являющимся следствием того, что Коста-Рика относится к развивающимся странам со средним уровнем доходов и не пользуется плодами широкого международного сотрудничества.

7. Государство предоставляет всему населению независимо от наличия страховых гарантий услуги по первичной медицинской помощи, вакцинации и преодолению чрезвычайных ситуаций. Коста-Рика отметила, что образование предоставляется бесплатно на уровнях дошкольного обучения, начальной и средней школы, а также в рамках специальных программ, рассчитанных на инвалидов, а государственные университеты получают субсидии от государства. В соответствии с закрепленным в Конституции принципом государственные расходы на образование должны превышать 6% валового внутреннего продукта (ВВП). В принятом на 2010 год национальном бюджете ресурсы, выделяемые на образование, были увеличены на 14%, и таким образом на них приходится более 25% от общих бюджетных расходов исполнительной власти или 6,9% ВВП страны.

8. В Конституции 1949 года заложена нормативно-правовая база, гарантирующая полное соблюдение прав человека всех лиц, проживающих в стране. В соответствии с Конституцией статьи, касающиеся прав человека, имеют прямое действие, превалируя над любым правовым актом, который бы противоречил либо ограничивал их. Образованная в 1989 году Конституционная палата наделена полномочиями объявлять недействительными нормативно-правовые акты, которые ущемляют как конституционные права и свободы, так и права и свободы, признанные в международных соглашениях, ратифицированных Коста-Рикой. Данный судебный орган является одним из столпов демократии и справедливости, обеспечивающей гарантии прав человека в стране. Начиная с 1992 года конституционным правосудием закреплен принцип верховенства международных договоров в области прав человека над самой Конституцией, при условии что они предоставляют гражданам большие права или гарантии. Кроме того, конвенции, заключенные в рамках Организации Объединенных Наций, имеют силу прямого применения в национальных судах и пользуются судебной защитой наряду с другими региональными и международными договорами в области прав человека, заключенными Коста-Рикой.

9. Выборная демократия и соблюдение политических и гражданских прав гарантируются Верховным судом по избирательным делам (Tribunal Supremo de Elecciones), который осуществляет надзор за избирательными процессами, обеспечивая их нормальное протекание.

10. В 1992 году в соответствии с Парижскими принципами было создано Управление уполномоченного по правам человека (Defensoria de los Habitantes). Оно призвано защищать права человека в случаях их нарушения или несоблюдения государством, передавать жалобы граждан в государственные структуры и охранять интересы общин. Кроме того, в 2006 году был создан Специальный комитет по правам человека (СКПЧ) Законодательного собрания, в задачу которого входит среди прочего выявление, изучение и обличение случаев, связанных с нарушением прав человека, рассмотрение и вынесение заключений по законопроектам в этой области, а также отслеживание исполнения рекомендаций, внесенных Управлением уполномоченного по правам человека и другими соответствующими органами.

11. Кроме того, в Коста-Рике создан целый ряд специализированных государственных учреждений, образующих прочную институциональную основу поощрения, рассмотрения и соблюдения прав человека. Многие из них непосредственно занимаются удовлетворением конкретных потребностей особых или уязвимых групп.

12. Коста-Рика особо подчеркнула, что одна из стоящих перед ней основных целей развития заключается в борьбе с бедностью. В 2006 году впервые в исто-

рии страны ее национальные показатели оценки бедности сократились до уровня ниже 20% численности населения, и с тех пор они остаются ниже этой цифры; до всемирного финансового кризиса этот показатель опустился до 16,5%, а в настоящее время он составляет 18,5%. За тот же период показатель крайней бедности упал с 5,6% до 4,2% численности населения.

13. В пятнадцатом докладе "О состоянии нации", в котором содержится независимый анализ общего положения в стране, отмечается, что своевременное выделение дополнительных ресурсов на социальные программы позволило смягчить последствия нынешнего экономического кризиса в плане недопущения расширения масштабов бедности и неравенства. В 2009 году к аналогичному выводу пришла Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).

14. Делегация отметила, что Коста-Рика является страной, которая имеет исторические традиции предоставления убежища и защиты. Эта традиции не были прерваны, и в настоящее время в стране проживает свыше 12 500 человек, получивших убежище, все из которых имеют неограниченный доступ к льготам по социальному обеспечению и пользуются правом на труд.

15. Кроме того, Коста-Рика является одной из стран мира с наивысшим показателем приема потоков мигрантов: в Коста-Рике проживает 600 тыс. человек иностранного происхождения с различным правовым статусом мигрантов, а также от 250 до 350 тыс. человек, не имеющих законного статуса для проживания. Государственные органы Коста-Рики финансируют доступ к государственным услугам для тех мигрантов, которые не могут самостоятельно получить его. Страна не получает международной помощи на эту деятельность, поскольку отнесена к странам со средними уровнями дохода. Тем не менее именно ее статус со средними уровнями дохода в условиях широкого распространения бедности в регионе при вопиющем неравенстве в уровнях жизни превращает Коста-Рику в место назначения крупных миграционных потоков в направлении "Юг-Юг". И пока международное сообщество пытается устранить этот анахронизм, Коста-Рика продолжает оказывать основные услуги мигрантам, проживающим на ее территории, независимо от их правового статуса.

16. В области регулирования миграции Коста-Рика провела постепенное обновление своей правовой базы и модернизацию институциональной структуры на основе подхода, направленного на более полное соблюдение прав человека мигрантов. В частности, Коста-Рика сослалась на новый закон об иммиграции, который вступил в силу в марте 2010 года.

17. Коста-Рика отметила, что ей удалось сохранить и консолидировать систему социальных гарантий, указав при этом, что ей придется приложить значительные усилия с целью удовлетворения потребностей большинства уязвимых групп. Коста-Рика указала, что она стремится придать правам человека межсекторальное значение, с тем чтобы все национальные институты в своей работе руководствовались задачей их соблюдения, как это предусмотрено в Национальном плане развития.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

18. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 45 делегаций. Ряд делегаций приветствовали подход, принятый Коста-Рикой в ходе подготовки национального доклада, который заключался в проведении консультаций с участием заинтересованных сторон и НПО. Они также дали высокую оценку

Коста-Рике в связи с принятием ею обязательств по поощрению и защите прав человека, в частности путем ратификации всех основных региональных и международных договоров и создания с этой целью законодательной и институциональной основ, осуществления сотрудничества с правозащитными механизмами и проявления инициатив в поощрении прав человека как внутри страны, так и на международном уровне. Также особо отмечались усилия Коста-Рики по сокращению масштабов бедности. Рекомендации, высказанные в ходе интерактивного диалога, содержатся в разделе II настоящего доклада.

19. Алжир признал, что были приняты важные меры по сокращению масштабов бедности, хотя с их помощью пока не удалось решить проблему структурной бедности. Алжир приветствовал меры, принятые Коста-Рикой с целью усиления соблюдения прав женщин, в частности принятие Национальной политики достижения гендерного равенства и равноправия (НПГРР) или Национальной политики в области трудоустройства. Алжир также приветствовал усилия Коста-Рики, прилагаемые ею с целью осуществления населением права на образование. Алжир внес свои рекомендации.

20. Малайзия отметила, что в ряде случаев опыт, накопленный Коста-Рикой, может рассматриваться в качестве надлежащей практики, которой могут воспользоваться и другие страны. Она отметила, что Коста-Рика уделяет особое внимание благому управлению и что социально-экономическое развитие и политическая стабильность имеют в этой связи крайне важное значение. Она высоко оценила успехи Коста-Рики по поддержанию относительно мирной и стабильной обстановки. Она внесла свои рекомендации.

21. Бельгия предложила представить дополнительную информацию о мерах, принятых с целью борьбы с торговлей людьми, а также о роли, которую в этой связи сыграл Национальный институт по делам женщин (ИНМАУ), и о том, каким образом можно добиться усиления этой борьбы. Бельгия внесла свои рекомендации.

22. Нидерланды особо отметили, что Коста-Рика уже на протяжении многих лет обеспечивает соблюдение прав человека, принимает активное участие в деятельности международных правозащитных органов и что она ратифицировала все основные договоры в области прав человека, а также Римский статут. Они внесли свои рекомендации.

23. Беларусь отметила шаги, предпринятые Коста-Рикой, относящиеся к борьбе с бедностью и защите наиболее уязвимых групп, и уделяемое ею огромное значение борьбе с безработицей. Она также приветствовала усилия, прилагаемые с целью укрепления системы образования и здравоохранения, а также усилия по охране материнства и детства в рамках Стратегического плана обеспечения безопасного материнства и охраны здоровья детей на период 2006–2015 годов. Она отметила то внимание, которое уделяется Коста-Рикой борьбе с насилием в отношении женщин и торговлей людьми. Беларусь указала на необходимость усиления борьбы с дискриминацией и защиты прав коренных народов и мигрантов. Беларусь внесла свои рекомендации.

24. Турция отметила принятие Национального плана и образование Национальной комиссии по профилактике насилия и обеспечению общественного спокойствия. Она дала высокую оценку программам социальной помощи и повышения жизненного уровня и программе "Идем вперед". Турция отметила потребность в проведении дополнительной работы в интересах коренных народов. Она отметила стратегию в области образования и межкультурного диалога, а также бесплатный обязательный характер образования. Она высоко оценила

программы, принятые в интересах инвалидов и престарелых. Она отметила высокую процентную долю жилья, находящегося в неудовлетворительном состоянии, в первую очередь жилья, используемого коренными народами, лицами африканского происхождения и мигрантами. Она рекомендовала соответствующим органам власти предпринять эффективные шаги по предоставлению всем сегментам общества доступа к безопасной питьевой воде и санитарии. Турция внесла свои рекомендации.

25. Мальдивские Острова с удовлетворением отметили ведущую роль, которую играет Коста-Рика на внутреннем, региональном и международном уровнях в решении природоохранных вопросов, в том числе путем продвижения концепции права на здоровую окружающую среду. Мальдивские Острова заинтересовались, в какой степени осуществление всех прав человека в Коста-Рике зависит от эффективного осуществления конституционного права на здоровую окружающую среду. Они внесли свою рекомендацию.

26. Бразилия заинтересовалась политикой по поощрению прав человека, в том числе в связи с борьбой с бедностью и социальным неравенством; мерами по обеспечению гарантий осуществления прав детей и женщин в рамках борьбы с дискриминацией, насилием, торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией. Бразилия задала вопрос о политике и правовой базе, принятых с целью защиты прав коренных народов и лиц африканского происхождения, а также о положении этих групп. Она также задала вопрос о политике в отношении прав человека, мигрантов и беженцев. Она внесла свои рекомендации.

27. Австрия рекомендовала Коста-Рике продолжить привлечение заинтересованных сторон и НПО к последующим мероприятиям по выполнению рекомендаций по итогам УПО. Приветствуя принятый в 2007 году закон, устанавливающий уголовную ответственность за насилие в отношении женщин, и проведение в этой связи кампании по повышению информированности, Австрия отметила нерешенность этой проблемы. Австрия заинтересовалась, каким образом Коста-Рика намеревается решить проблему отсутствия доступа к образованию, в первую очередь в сельских районах. Австрия дала высокую оценку Коста-Рике за отказ от уголовного преследования гомосексуалистов и транссексуалов. Австрия сформулировала свои рекомендации.

28. Мексика признала демократические традиции Коста-Рики. Она отметила прогресс в институциональной сфере, позволяющий не допускать нарушения прав человека, а также обеспечивать доступ граждан к средствам правовой защиты и получение ими возмещения. Она внесла свои рекомендации.

29. Германия отметила, что Коста-Рика является моделью для стран региона и образцом для них с точки зрения своей приверженности миру и правам человека. Она отметила, что в 2007 году Комитет по ликвидации расовой дискриминации выступил с заявлением, согласно которому акты расовой дискриминации рассматриваются в этой стране в качестве мелких правонарушений, наказуемых штрафом, и обратилась с вопросом об уголовном законодательстве, относящимся к актам расизма, а также о законодательстве в сфере расовых отношений. Она внесла свои рекомендации.

30. Чешская Республика дала высокую оценку Коста-Рике в связи с оказанием ею в течение длительного времени поддержки ФП-КПП. Она отметила обеспеченность, выраженную Комитетом по правам человека в отношении уголовного преследования за клевету и дискредитацию в средствах массовой информации. Она внесла свои рекомендации.

31. Канада отметила усилия, прилагаемые для решения проблем социального развития коренных народов и меньшинств (образование прокуратуры по делам коренных народов, наличие переводчиков с языков коренных народов в судебной системе). Канада отметила Закон о миграции и иностранных гражданах 2009 года, но обратила внимание на то, что Комитет против пыток и Комитет по правам человека выразили обеспокоенность в отношении задержания до суда и задержания иностранных граждан. Канада приветствовала усилия Коста-Рики по улучшению положения женщин, указав, однако, на непрекращающуюся дискриминацию в отношении женщин. Канада внесла свои рекомендации.

32. Египет высоко оценил деятельность государственных правозащитных органов и учреждений, уделяющих основное внимание группам, нуждающимся в усилении защиты, а также выдвинутые ими конкретные инициативы. Он приветствовал образование Специального комитета по правам человека Законодательного собрания. Он дал положительную оценку Комиссии международного гуманитарного права, являющейся консультативным органом исполнительной власти. Он отметил формирование институциональной культуры в системе образования, основанной на правах человека и гендерном равенстве, а также проявление уважения к различиям в национальных, этнических, возрастных, половых, религиозных и социальных условиях. Он внес свои рекомендации.

33. Словения отметила обязательства Коста-Рики предоставлять образование в области прав человека. Она обратила особое внимание на принятие двух законов, направленных на борьбу с насилием в отношении женщин, и обратилась к делегации с просьбой подробнее проинформировать о конкретных результатах их применения, в частности о мерах, принятых с целью открытия доступа к правосудию и предоставления возмещения жертвам. Она отметила обеспокоенность, выраженную Комитетом по правам ребенка в отношении беспризорных детей или детей, работающих в неформальном секторе, и поинтересовалась мерами, принятыми с целью решения этих вопросов. Она внесла свои рекомендации.

34. Испания с удовлетворением отметила принятие Коста-Рикой Национального плана развития на 2006-2010 годы и приветствовала ее решение ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Испания задала вопрос о долгосрочных планах и реформе в области пенитенциарной системы, а также о строительстве новых тюрем. Признавая целесообразность использования мигрантов в качестве сельскохозяйственных работников, домашней прислуги и сотрудников частных служб безопасности, она задала вопрос о политике по усилению интеграции мигрантов, а также об осуществлении права на образование и здравоохранение. С учетом низких показателей человеческого развития в общинах коренных народов она поинтересовалась, каким образом проект закона об автономном развитии коренных народов может способствовать улучшению ситуации. Испания внесла свои рекомендации.

35. Чили обратило особое внимание на тот факт, что Коста-Рика является страной с прочной демократией. Оно дало высокую оценку прогрессу, достигнутому в снижении показателей младенческой смертности, закону о запрете телесного наказания детей и подростков, а также закону, устанавливающему уголовную ответственность за убийство женщины. Оно внесло рекомендации.

36. Коста-Рика выразила признательность делегациям за заданные вопросы и внесенные рекомендации. Отвечая на вопросы по проблеме гендерного равенства, Коста-Рика обратила внимание на принятую ею Национальную политику

достижения гендерного равенства и равноправия на 2007-2017 годы и соответствующий план действий на 2008-2012 годы, а также на законодательство, устанавливающее уголовную ответственность за насилие в отношении женщин и определяющее правовые последствия убийства женщины, которое было принято в 2008 году. Коста-Рика также проинформировала о рассматриваемых в настоящее время поправках к закону о борьбе с насилием в отношении женщин после признания неконституционности его статей в отношении физического вреда, а также о плане на 2010-2015 годы по недопущению насилия в быту.

37. Коста-Рика отметила, что в 2008 году Министерство общественной безопасности внутренних дел и полиции совместно с ЮНФПА приступили к осуществлению проекта "Платформа действий по социальной профилактике правонарушений", целью которого является проведение подготовки должностных лиц органов полиции в связи с разработкой учитывающих гендерный фактор программ в области прав человека, направленных на борьбу с насилием в быту, профилактику ВИЧ/СПИДа, борьбу с расизмом, сексуальной эксплуатации в коммерческих целях и т.д.

38. По вопросу об охране детства Коста-Рика отметила программу "Идем вперед", которая направлена на поощрение детей и подростков и семей с низкими доходами оставаться в системе формального образования путем задействования системы выделения целевых денежных субсидий. Благодаря этой программе, охватывающей около 13% контингента школьников, удалось существенно сократить показатель отсева школьников. Коста-Рика отметила, что Национальной политикой по охране детей и подростков на 2009-2021 годы предусматривается обязанность государства не допускать сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях, обеспечивать защиту жертв и оказывать им содействие в осуществлении своих прав. Кроме того, Коста-Рика приняла Национальный план по борьбе с сексуальной эксплуатацией в коммерческих целях на 2008-2010 годы, который включен в Национальный план развития.

39. Коста-Рика проинформировала об усилиях, прилагаемых Министерством труда и социального обеспечения, включая осуществление "дорожной карты" и ряда проектов, направленных на ликвидацию наихудших форм детского труда. Коста-Рика отметила, что количество работающих детей в возрасте от 12 до 17 лет сократилось с 11% в 2006 году до 6,9% в 2008 году. Коста-Рика сообщила, что после принятия поправок к Семейному кодексу были запрещены телесные наказания детей и применение к ним обращения, унижающего достоинство, и представила дополнительную информацию о других усилиях в этой области.

40. После ратификации Конвенции МОТ № 169 в 1993 году Коста-Рика проводила работу, направленную на осуществление прав коренных народов. Статьей 76 Конституции предусмотрено, что государство обеспечивает сохранение и поощрение национальных языков коренных народов. В общинах коренных народов насчитывается 313 образовательных учреждений; расширен охват этих общин медицинскими услугами. Коста-Рика также проинформировала о программе *Extramuros*, по линии которой детям из числа коренных народов предоставляются продукты питания, в том числе молоко. Кроме того, Коста-Рика сообщила об образовании в некоторых общинах коренных народов служб, занимающихся проведением выборов и гражданско-правовыми вопросами; а также об образовании Комиссии по вопросам участия коренных народов в выборах. Кроме того, Коста-Рика проинформировала об образовании в 2009 году налоговой службы для коренных народов и о проекте закона об автономном развитии

коренных народов, целью которого является совершенствование правовой базы для защиты и развития коренных народов.

41. В отношении расовой дискриминации делегация подчеркнула инклюзивность костариканского государства, которое не проводит различий по признаку этнической принадлежности, культуры, расы или религиозного происхождения или по любым другим признакам. Отсутствие судебных дел, связанных с рассмотрением актов ненависти, является причиной, по которой было сочтено целесообразным принятие специального законодательства по этому вопросу. Коста-Рика взяла на себя обязательство ратифицировать Конвенцию ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, и в настоящее время в рамках последующей деятельности по выполнению решений Конференции по обзору Дурбанского процесса она планирует проведение форума, а также принятие мер по обеспечению соблюдения всех соответствующих международных обязательств.

42. Кроме того, Коста-Рика отметила, что она ставит своей задачей борьбу со всеми формами дискриминации, включая дискриминацию по признаку сексуальной ориентации. 17 мая было объявлено Национальным днем борьбы с гомофобией. Делегация также коснулась вопроса о совершенствовании подготовки в области прав человека с целью защиты уязвимых групп, в том числе лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов.

43. По вопросу об инвалидах Коста-Рика отметила, что в настоящее время в стране действует Закон об обеспечении равенства возможностей для инвалидов, который был принят в 1996 году, а в 2008 году она ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней. Коста-Рика проинформировала об усилиях, направленных на содействие политическому участию инвалидов в предстоящих национальных выборах в 2010 году.

44. Швеция приветствовала поправку от 2008 года к Семейному кодексу, которой полностью запрещено насилие в отношении женщин, вместе с тем отметила продолжение актов насилия в отношении детей. Приветствуя усилия, прилагаемые в этой связи, Швеция выразила обеспокоенность в связи с нерешенностью проблемы торговли людьми. Она отметила, что соответствующее законодательство Коста-Рики в первую очередь направлено на борьбу с международной торговлей людьми, а не на борьбу с такой торговлей внутри страны. Швеция выразила обеспокоенность по поводу организованной преступности, безнаказанности и прав трудящихся. Швеция внесла свои рекомендации.

45. Италия отметила, что Коста-Рика является одной из первых стран, отменивших смертную казнь. Она отметила законодательство, устанавливающее уголовную ответственность за насилие в отношении женщин. Вместе с тем она отметила поступившую информацию о проблемах с его осуществлением. Италия приветствовала инициативы, направленные на привлечение виновных в торговле людьми к ответственности, и принятие Национального плана развития. Италия внесла свои рекомендации.

46. Франция обратилась с просьбой представить дополнительную информацию о дискриминации в отношении мигрантов и о мерах, принятых в этой связи, а также о принятых мерах по борьбе с детским трудом, торговлей детьми и детской проституцией. Франция заявила, что не было вынесено ни одного приговора за пытки, хотя с 2001 года данное деяние рассматривается в качестве преступления. Она приветствовала поддержку, оказываемую Коста-Рикой резолюции Организации американских государств о правах человека, сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Франция внесла свои рекомендации.

47. Уругвай отметил, что Коста-Рика является развивающейся страной со средним уровнем доходов, которая сталкивается с трудностями в получении международной помощи на цели осуществления национальных программ, и отметил, что все эти программы были реализованы за счет государственных ресурсов. Уругвай особо отметил новое законодательство о правах детей, в первую очередь Национальный план по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и подростков в коммерческих целях на 2008–2010 годы. Он обратился с просьбой о представлении дополнительной информации о Национальном управлении по защите детства и Национальной комиссии по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и подростков в коммерческих целях, в первую очередь о подготовке персонала, информировании населения и социальной реинтеграции жертв. Он приветствовал усилия в области осуществления прав мигрантов, но отметил наличие информации о существовании трудностей в этой области. Он внес свои рекомендации.

48. Норвегия высоко оценила уровень демократии в Коста-Рике и поинтересовалась, каким образом Коста-Рика планирует вовлекать гражданское общество в процесс последующих мер по реализации рекомендаций по итогам УПО. Она отметила, что пятый и шестой доклады для КЛДЖ еще не представлены. Она подняла вопросы, касающиеся дискриминации и насилия в отношении женщин, и отметила, что они по-прежнему не решены. Она внесла свои рекомендации.

49. Святой Престол обратил особое внимание на интеграцию женщин в политическую жизнь, а также на низкие показатели материнской смертности. Он отметил перенаселенность тюрем и неудовлетворительное состояние в них медицинских услуг, а также просил Коста-Рику представить подробную информацию о реформе Уголовного кодекса и о Национальном плане по борьбе с торговлей людьми. Он также поинтересовался планами по усилению законодательства, касающегося борьбы с сексуальной эксплуатацией детей. Он отметил свои пробелы в судебной системе. Он сформулировал свои рекомендации.

50. Никарагуа выразила Коста-Рике признательность за проявляемую ею на протяжении своей истории солидарность по отношению к своим соседям и отметила тот факт, что эта страна приняла тысячи граждан Никарагуа. Она отметила достижения Коста-Рики в борьбе с бедностью, в первую очередь путем реализации нескольких успешных социальных программ. Она выразила свою обеспокоенность в связи с возможными нарушениями прав человека никарагуанцев, проживающих в Коста-Рике. Она внесла свои рекомендации.

51. Соединенные Штаты Америки приветствовали действия по борьбе с сексуальной эксплуатацией в коммерческих целях и торговлей детьми, в том числе в рамках принимаемых Национальным агентством защиты детства программ в интересах детей, а также Национального плана по борьбе с сексуальной эксплуатацией в коммерческих целях на 2008–2010 годы. Соединенные Штаты поинтересовались мерами, направленными на сокращение масштабов сексуальной эксплуатации детей и усиление или расширение деятельности в этой области. Они внесли свои рекомендации.

52. Парагвай обратил особое внимание на участие Коста-Рики в региональном сотрудничестве, в первую очередь в связи со вступлением в силу Американской конвенции по правам человека. Он особо отметил Национальный план развития. Он признал ее достижения в области соблюдения прав женщин, включая установление уголовной ответственности за насилие в отношении женщин, закрепление прав женской домашней прислуги, прав детей, а также права на здравоохранение, в первую очередь на материнство и детство. Он отметил про-

граммы по борьбе с расизмом, дискриминацией и ксенофобией в свете обязательств, принятых в ходе Конференции по обзору Дурбанского процесса.

53. Китай с признательностью отметил тот факт, что Коста-Рика является первой страной, подписавшей и ратифицировавшей МПГПП и МПЭСКП, а также присоединившейся к семи основным договорам Организации Объединенных Наций в области прав человека. Кроме того, он отметил, что Коста-Рика учредила ряд комиссий и образовала другие государственные органы по защите конкретных групп и уязвимых групп, например Управление Уполномоченного по правам человека или Международную комиссию по гуманитарному праву. Китай приветствовал меры, принятые с целью повышения жизненного уровня населения страны, а также усилия, направленные на сокращение масштабов бедности. Он поинтересовался, какие меры были приняты в этой связи с учетом финансового кризиса, который отрицательно сказался на усилиях по смягчению проблемы бедности.

54. Болгария позитивно оценила Национальный план развития как инструмент достижения реального прогресса в борьбе с бедностью и неравенством. В этой связи она задала вопрос о среднесрочной и долгосрочной перспективах его реализации. Она внесла свои рекомендации.

55. Соединенное Королевство с удовлетворением отметило создание специализированных служб по защите детей и женщин в рамках судебной системы. По мнению Соединенного Королевства, целесообразно добиваться более широкого использования этих ресурсов, в частности с целью обеспечения предоставления детям надлежащих услуг отдельно от взрослых. Оно выразило удовлетворение в связи с тем, что законы, касающиеся борьбы с насилием в быту, распространяются и на экономическое насилие, но высказала сожаление по поводу того, что степень защиты была снижена после изъятия из одного такого закона двух статей. Оно предложило ужесточить положения закона с целью сокращения масштабов убийств женщин, сексуального насилия и торговли женщинами. Оно сослалось на представление заинтересованных сторон в отношении укрепления законодательной базы по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, отметив их выводы о том, что ксенофобия по-прежнему имеет повсеместное распространение. Оно отметило, что, судя по всему, Закон об обеспечении равенства возможностей для инвалидов 1996 года является недостаточным и что в этой связи было бы целесообразно принять меры по изменению отношения к инвалидам, а также к таким группам, как лесбиянки, геи, бисексуалы и транссексуалы. Оно внесло рекомендации.

56. Буркина-Фасо с удовлетворением отметила многочисленные инициативы, выдвинутые с целью обеспечения прав человека костариканцев и мигрантов. Она отметила, что Коста-Рика является участником различных международных и региональных договоров в области прав человека и что она осуществляет сотрудничество с правозащитными механизмами. Кроме того, она отметила широкий круг планов и программ, принятых с целью осуществления прав человека. Буркина-Фасо внесла свои рекомендации.

57. Отвечая на дополнительные вопросы, Коста-Рика особо отметила, что ответственность за осуществление нового Закона о миграции, который вступит в силу в марте 2010 года, возложена на Главное управление по миграции и делам иностранцев. Целью нового Закона является оказание позитивного влияния в плане готовности общества принимать мигрантов путем реализации таких ключевых мер, как их интеграция в систему социального обеспечения и их привлечение к социальной работе на общинном уровне. Закон способствует разработке надлежащих мер по борьбе с ксенофобией и дискриминацией в отношении

мигрантов. В этой связи уже начато проведение кампаний по информированию общественности, в том числе в рамках сотрудничества с консульствами различных стран. Кроме того, был упомянут проект закона по поощрению и защите прав сезонных мигрантов из числа народа нгобе, прибывающих в страну в период сбора урожая кофе. Коста-Рика также сослалась на судебную практику Конституционной палаты Верховного суда в отношении распространения социальных льгот на иностранцев, а также на рожденных вне брака детей, живущих в условиях бедности или крайней бедности. Наряду с этим всем мигрантам, проживающим в пограничных районах, предоставляются медицинские услуги. Коста-Рика и впредь будет осуществлять двухстороннее сотрудничество с учетом общей ответственности за процесс миграции и в этой связи будет поощрять и осуществлять ряд двусторонних проектов, в том числе при поддержке МОМ. Коста-Рика также отметила, что ЭКЛАК обратила внимание на некоторые проекты в области здравоохранения, а также в других областях.

58. По вопросу о детях мигрантов Коста-Рика отметила, что, помимо прав, гарантируемых страной, Национальная политика по защите детей и подростков на 2009–2021 годы обеспечивает гарантии права на всеобщее образование всем лицам, проживающим в стране без какой-либо дискриминации. Также отмечалось, что все дети, независимо от их статуса мигрантов и наличия или отсутствия документов, удостоверяющих личность, пользуются бесплатным доступом к государственным медицинским услугам.

59. В области приема беженцев Коста-Рика при поддержке УВКБ проводит работу по образованию Управления по изучению дел беженцев. Она также проводит регулярную подготовку должностных лиц миграционной и пограничной служб. В соответствии с новым законом, который в большей степени отвечает международным обязательствам, в том числе закрепляет принцип *недопустимости принудительного возвращения*, будут приняты упрощенные процедуры контроля и создана специальная служба миграционной полиции. Новое законодательство также позволит принять упрощенные процедуры подачи заявлений на визы и создать механизм подачи апелляций на решения Главного управления по миграции и делам иностранцев, а также Комиссии по вопросам предоставления убежища и выдачи визы.

60. Обращение с мигрантами, находящимися во временных центрах задержания, соответствует международным нормам в области прав человека, в том числе принципу *недопустимости принудительного возвращения*, при соблюдении запрета на задержание более чем на 24 часа и предоставление медицинских услуг. Коста-Рика осуществляет сотрудничество с УВКБ по всем направлениям работы с беженцами и просителями убежища.

61. Швейцария выразила признательность Коста-Рике за проводимую ею борьбу с безнаказанностью. Отмечая принятие закона и других мер или проведение информационно-пропагандистских кампаний, Швейцария выразила обеспокоенность в связи с продолжающейся сексуальной эксплуатацией детей. Она также отметила усилия, прилагаемые в области отправления правосудия, но при этом обратила особое внимание на рост преступности и слишком медленное функционирование судебной системы при рассмотрении дел и выплате компенсаций жертвам. Швейцария внесла свои рекомендации.

62. Словакия дала высокую оценку Коста-Рике за ее активное сотрудничество с международными и региональными правозащитными механизмами. Она отметила, что в стране по-прежнему доминируют социальные стереотипы, которые способствуют дискриминации в отношении женщин. Она внесла свои рекомендации.

63. Азербайджан высоко оценил достижения Коста-Рики в деле поощрения и защиты прав человека. Он отметил, что Коста-Рика явилась первой страной, которая ратифицировала Американскую конвенцию по правам человека. Азербайджан сформулировал свои рекомендации.

64. Панама признала достижения Коста-Рики в области прав человека, в частности образование Комиссии по вопросам участия коренных народов в выборах и ратификацию Конвенции о правах инвалидов. Она отметила двусторонние усилия, предпринимаемые в области борьбы с торговлей людьми, искоренения детского труда, а также в сфере миграции коренного населения. Панама задала вопрос о мерах, принятых с целью расширения участия инвалидов и разработки относящейся к ним политики. Она внесла свои рекомендации.

65. Марокко отметило, что Конституция обеспечивает верховенство международных договоров над национальным правом. Оно выразило удовлетворение в связи с тем фактом, что права человека находятся в центре Национального плана развития на 2006–2010 годы и обратило особое внимание на ряд программ, направленных на сокращение масштабов бедности и социального неравенства. Марокко подчеркнуло твердую готовность Коста-Рики обеспечить реализацию международных программ по образованию в области прав человека, в частности в рамках Всемирной программы образования в области прав человека. Марокко внесло свои рекомендации.

66. Сальвадор отметил, что Коста-Рика является образцом в деле поддержания демократии и мира на субрегиональном и глобальном уровнях. Он обратил особое внимание на усилия по дальнейшему поощрению прав человека. Он признал ведущую роль Коста-Рики в Совете по правам человека и на других международных форумах в поощрении образования в области прав человека. Он рекомендовал Коста-Рике продолжать и наращивать усилия по защите и поощрению прав человека.

67. Республика Конго обратила внимание на институциональные механизмы, которые являются примером с точки зрения демократии, мира и развития. Она отметила различные инициативы, касающиеся прав детей, в частности их соблюдения в семье, а также образование центра для малолетних детей задержанных. Она также приветствовала образование в Коста-Рике прокуратуры по делам коренных народов и ее роль в поощрении образования в области прав человека. Она с удовлетворением отметила политику по обеспечению доступа к питьевой воде. Она сформулировала свои рекомендации.

68. Португалия задала вопрос о рекомендации, внесенной Независимым экспертом по вопросу о правозащитных обязательствах, связанных с доступом к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, решить проблему отсутствия национальной политики в области воды, в которой бы учитывалось особое положение лиц, живущих в условиях бедности. Она внесла свои рекомендации.

69. Иордания дала высокую оценку ведущей роли Коста-Рики в рамках международных усилий по принятию ФП-КПП, а также в поощрении образования в области прав человека. Иордания внесла свои рекомендации.

70. Аргентина признала усилия Коста-Рики по выделению государственных ресурсов на улучшение условий жизни своего населения, а также по формированию прочной институциональной структуры защиты прав человека. Аргентина заблаговременно задала вопросы, касающиеся гендерного равенства, прав ребенка и социальных прав. Она внесла свои рекомендации.

71. Колумбия особо отметила ответственный подход Коста-Рики, ее открытость и транспарентность и готовность выполнять обязательства, благодаря которым рекомендации по итогам УПО будут рассмотрены соответствующими учреждениями, получат широкое распространение и будут реализованы в кратчайшие сроки. Она признала ведущую роль Коста-Рики в поощрении образования в области прав человека на международном уровне. Она отметила закон, устанавливающий уголовную ответственность за насилие в отношении женщин, и достижения в области осуществления экономических и культурных прав. Она внесла свои рекомендации.

72. Перу признала и поддержала позицию Коста-Рики, направленную на сокращение военных расходов и реализацию такой стратегии, которая позволяет выделять дополнительные ресурсы на борьбу с бедностью, неравенством и социальной изоляцией и поддержка которой должна рассматриваться в качестве морального долга всех стран. Она признала достижения в области представленности женщин в парламенте и отметила реформу Избирательного кодекса, в котором закреплен принцип гендерного равенства и определены условия для равного представительства женщин и меньшинств на высших уровнях органов государственного управления. Она задала вопрос о проекте закона об автономном развитии коренных народов и Национальной комиссии по делам коренных народов. Перу внесла свои рекомендации.

73. Гана отметила ограниченность доступа для детей из числа коренных народов и мигрантов, а также детей, живущих в сельских районах, к образованию, здравоохранению и их низкий уровень жизни. Гана также обратила особое внимание на разрыв в уровне заработной платы между мужчинами и женщинами и неблагоприятные условия труда и жизни коренных народов, лиц африканского происхождения и мигрантов. Гана внесла свои рекомендации.

74. Гватемала просила пояснить, каким образом обеспечивается осуществление права на образование детей из числа мигрантов и доступ мигрантов к правосудию, а также проинформировать о программах, направленных на повышение эффективности интеграции коренного населения и лиц африканского происхождения.

75. Эквадор отметил существование национального учреждения, созданного в соответствии с Парижскими принципами. Он признал, что права человека отражены в Национальном плане развития в качестве межсекторального вопроса. Он отметил обеспокоенность КПП ограниченностью доступа к здравоохранению и образованию для детей из числа коренных народов и мигрантов.

76. Отвечая на дополнительные вопросы, Коста-Рика сообщила, что с учетом увеличения расходов из национального бюджета на судебную систему и числа занятых в ней сотрудников она добилась наиболее высоких показателей по инвестициям в судебную систему и численности судей на душу населения по сравнению с другими странами региона. Проведено обновление Уголовно-процессуального кодекса. Коста-Рика также приняла законодательство, направленное на защиту жертв, борьбу с организованной преступностью, борьбу с торговлей людьми и насилием в быту. Подготовка должностных лиц судебных органов по вопросам прав человека проводится в Судебной школе, и, кроме того, власти поощряют применение Бразильских правил к уязвимым группам населения.

77. По вопросу о положении лиц, лишенных свободы, Коста-Рика сослалась на ряд инициатив, реализуемых с целью улучшения условий содержания в тюремных учреждениях, включая предоставление медицинских услуг и проведе-

ние подготовки в области прав человека персонала тюрем, работников административных органов и сотрудников органов безопасности. Лица, лишённые свободы, имеют доступ к бесплатной правовой помощи и таким правовым учреждениям, как Управление Уполномоченного по защите прав человека, а также могут обращаться к судьям по вопросам исполнения наказаний. Женщины, лишённые свободы, получают поддержку со стороны междисциплинарных групп, созданных в Департаменте социальной работы и судебной системы.

78. По вопросу о недопущении пыток Коста-Рика отметила, что она сыграла ключевую роль в принятии Факультативного протокола к КПП и что в этой связи в 2007 году Управление Уполномоченного по защите прав человека было определено в качестве превентивного механизма. Создана система мониторинга с целью недопущения пыток и других видов жестокого обращения, в рамках которой проводится посещение тюремных учреждений. Кроме того, она отметила, что ни Управление Уполномоченного по правам человека, ни организация "Международная амнистия", ни организация "Хьюман райтс уотч" не сообщали ни об одном случае пыток.

79. По вопросу о торговле людьми Коста-Рика проинформировала о проведении важной правовой реформы с целью защиты жертв и привлечения к ответственности виновных. Благодаря принятию нового закона о миграции определена новая политика, направленная на повышение эффективности контроля за миграцией путем установления уголовной ответственности за торговлю людьми и обеспечения защиты жертв. Коста-Рика отметила работу по решению конкретных проблем, проводимую Национальной коалицией по борьбе с нелегальным провозом мигрантов и торговлей людьми, а также работу в соответствии с Национальным планом развития на 2006–2010 годы. Она отметила, что за последние два года в этой связи проведены кампании по линии Министерства общественной безопасности, внутренних дел и полиции, Национальной коалиции, ЮНИСЕФ и МОМ.

80. Коста-Рика ратифицировала восемь основных конвенций МОТ, в том числе конвенции № 87 и № 98, касающихся свободы ассоциации и защиты права на организацию и заключение коллективных договоров. Коста-Рика отметила, что закрепленные в Конституции принципы свободы выбора и свободы ассоциации гарантируют функционирование и сосуществование различных видов организаций трудящихся, в частности профсоюзов, кооперативов и ассоциаций по оказанию взаимопомощи. Для каждой из этих организаций определены нормативные рамки, устанавливающие их исключительную компетенцию.

81. Коста-Рика указала на существование широких гарантий осуществления свободы выражения мнений и сослалась в этой связи на юридическую практику Конституционной палаты и Верховного суда, включая возможность подачи особых жалоб на нарушение конституционных прав (процедура ампаро).

82. В заключение глава делегации выразил свою признательность за проведение плодотворного диалога с государствами и отметил некоторые достижения своей страны. Он напомнил, что Коста-Рика добилась укрепления своей общенациональной системы солидарной взаимопомощи благодаря увеличению социальных ассигнований и что она относится к числу тех стран Латинской Америки, в которых существуют наиболее низкие уровни бедности и производятся наиболее крупные инвестиции в социальную сферу, составляющие в среднем 855 долл. США на душу населения.

83. Коста-Рика рассматривает образование в качестве ключевого фактора в борьбе с бедностью, и с этой целью она реализует программу "Идем вперед",

которой в 2009 году воспользовались 13,3% учащихся. Еще одним важным компонентом стратегии по сокращению масштабов бедности является постепенное увеличение начиная с 2006 года пенсий тех лиц, на которых распространяется режим, не связанный с внесением взносов в систему социального обеспечения.

84. Делегация обратила особое внимание на существующую в Коста-Рике давнюю традицию, связанную с охраной окружающей среды, и на ее ведущую роль на многих форумах, посвященных устойчивому развитию. Делегация указала, что в настоящее время прилагаются особые усилия для открытия доступа к воде и санитарии для сельского населения, а также наиболее уязвимых групп.

85. Коста-Рика является ключевой стороной в принятии решений и инициатором решений, имеющих фундаментальное значение в области прав человека как на региональном, так и на международном уровнях. Коста-Рика, среди прочего, оказала поддержку учреждению Управления Верховного комиссара по правам человека, а также принятию ФП-КПП и КПИ.

86. Отмечая, что она изучит рекомендации, внесенные в ходе процесса обзора, Коста-Рика пояснила, что к настоящему времени она не рассматривала и не планирует рассматривать в ближайшем будущем вопрос о ратификации МКПТМ.

87. Коста-Рика особо отметила, что она проводит настойчивую работу по достижению всех целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и уже близка к их достижению, при этом параллельно она занимается укреплением своей системы социальных гарантий и усилением защиты прав человека и обеспечивает их повсеместное осуществление в интересах всего населения страны.

88. В заключение Коста-Рика выразила свою глубокую признательность всем государствам за оказанную ими поддержку в процессе проведения обзора.

## II. Выводы и/или рекомендации

89. Приводимые ниже рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога, получили поддержку Коста-Рики:

1. рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов и достижении правозащитных целей, определенных в резолюции 9/12 Совета по правам человека (Бразилия)\*;
2. ратифицировать или подписать – в зависимости от обстоятельств – Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (КНИ) с целью приведения в соответствие с ней своей практики по этому вопросу (Парагвай); рассмотреть возможность принятия компетенции Комитета по насильственным исчезновениям, предусмотренной в соответствии с КНИ (Аргентина);
3. присоединиться к 67 государствам, подписавшим совместное заявление о правах человека, сексуальной ориентации и гендерной идентичности (Франция);
4. ратифицировать Конвенцию ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (Буркина-Фасо)\*;
5. рассмотреть вопрос о включении в свое уголовное законодательство положения о преступном поведении, определенном в соот-

ветствующих пунктов статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД), в соответствии с рекомендациями Комитета по ликвидации расовой дискриминации (Перу);

6. внести поправки в свое уголовное законодательство, с тем чтобы привести его в соответствие с МКЛРД с целью устранения такой ситуации, при которой расовая дискриминация рассматривается в качестве незначительного правонарушения, наказуемого штрафом, как об этом заявили Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (Португалия);

7. предпринять шаги по интеграции гендерного аспекта во все области государственного управления, в том числе путем проведения анализа гендерной проблематики при разработке законодательства, политики и программ (Канада)\*;

8. усилить политику в области гендерного равенства с целью снижения гендерного разрыва во всех областях жизни общества (Чили)\*;

9. усилить политику по поощрению прав детей и осуществлению Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми в соответствии с резолюцией 11/7 Совета по правам человека и резолюцией A/HRC/6/L.50, принятой на шестьдесят четвертой сессии Генеральной ассамблеи Организации Объединенных Наций (Бразилия);

10. продолжать реализацию и расширять сферу охвата уже принятых программ по защите детей (Соединенные Штаты);

11. завершить без дальнейших задержек подготовку пятого и шестого докладов, которые должны быть представлены Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (Норвегия);

12. наращивать свои усилия по противодействию дискриминации в отношении женщин по любым признакам (Словакия);

13. продолжить осуществление всех мер, направленных на поощрение гендерного равенства, в частности в рамках борьбы со всеми формами дискриминации в отношении женщин и соответствующими стереотипами (Алжир);

14. наращивать свои усилия по достижению гендерного равенства, в том числе путем осуществления рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин 2003 года, которая направлена на изменение социальных стереотипов, способствующих дискриминации в отношении женщин и препятствующих созданию равных для них возможностей в обществе (Норвегия);

15. с учетом приверженности Коста-Рики целям гендерного равенства стремиться к преодолению всех препятствий, затрудняющих эффективное осуществление Закона об уголовном наказании насилия в отношении женщин, и гарантировать бесплатный доступ к эффективной судебной защите для жертв насилия в быту, включая право на получение возмещения (Испания);

16. продолжать свои усилия в защиту геев, лесбиянок и транссексуалов (Франция);

17. поощрять образовательные программы, направленные на сокращение масштабов дискриминации и предрассудков в отношении инвалидов, и обеспечивать, чтобы все члены общества, включая инвалидов, могли на равных принять участие в голосовании в ходе президентских выборов в 2010 году (Соединенное Королевство)\*;
18. выполнить рекомендации Комитета по правам человека и Комитета против пыток в отношении досудебного задержания и задержания неграждан (Канада);
19. обеспечить эффективное осуществление положений, предусматривающих наказание за совершение пыток (Франция);
20. обеспечить выделение ресурсов, достаточных для эффективного функционирования национального превентивного механизма, предусмотренного в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о борьбе против пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания (ФП-КПП), и добиваться дальнейшего укрепления механизмов проведения независимых расследований в отношении возможных случаев применения пыток и предоставлять жертвам доступ к средствам правовой защиты с уделением особого внимания защите женщин, детей и лиц с иной сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью (Чешская Республика)\*;
21. усилить политику по недопущению пыток, борьбе с ними и их искоренению, оздоровить ситуацию в тюремной системе и установить альтернативные виды наказания (Бразилия);
22. активизировать осуществление правовых и институциональных мер, направленных на борьбу с отмечаемым увеличением числа случаев насилия в быту в отношении женщин и детей (Малайзия)\*;
23. обеспечивать должное осуществление и в случае необходимости пересмотр закона, устанавливающего уголовную ответственность за насилие в отношении женщин, который был принят в апреле 2007 года, с целью проведения необходимых расследований и наказания всех виновных и недопущения в будущем повторения такого насилия, а также принять эффективную схему реабилитации жертв (Словакия)\*;
24. продолжать свои усилия, направленные на ликвидацию насилия в отношении женщин и детей (Иордания);
25. рассмотреть вопрос о совершенствовании своих законов в области борьбы с насилием в отношении женщин в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (Норвегия);
26. продолжить осуществление и контроль за осуществлением двух соответствующих законов, принятых в 2007 и 2008 годах, которые направлены на борьбу с насилием в отношении женщин (Словения);
27. принять дальнейшие меры по обеспечению полной защиты детей от всех форм насилия (Швеция)\*;
28. наращивать усилия по предоставлению эффективной помощи женщинам и девочкам, ставшим жертвами насилия, в первую оче-

редь путем их помещения в безопасные места и оказания им психологической поддержки (Австрия);

29. принять необходимые меры по усилению работы, связанной с осуществлением закона, устанавливающего уголовную ответственность за насилие в отношении женщин (Италия)\*;

30. обмениваться накопленным опытом с другими странами, которые, возможно, также желают добиться прогресса в создании более эффективной правовой базы регулирования борьбы в отношении насилия в быту (Колумбия);

31. наращивать усилия по улучшению условий содержания в тюремных учреждениях, включая повышение качества медицинского обслуживания (Святой Престол);

32. активизировать свои усилия по подготовке сотрудников правоохранительных органов с целью проведения эффективности борьбы с торговлей людьми (Швеция);

33. продолжить максимально эффективное осуществление мер, направленных на борьбу с торговлей людьми и контрабандой мигрантов, включая детей, с целью их сексуальной эксплуатации, в первую очередь в плане оказания помощи жертвам (Аргентина);

34. продолжить усилия по предоставлению более эффективной помощи жертвам торговли людьми (Швеция);

35. осуществлять и обеспечивать осуществление измененных положений Уголовного кодекса, которые устанавливают уголовную ответственность за все формы торговли людьми, и увеличить сроки тюремного заключения для любых лиц, совершающих преступления, связанные с торговлей людьми (Соединенные Штаты)\*;

36. усилить меры по борьбе с торговлей женщинами и детьми и обеспечить, чтобы наказания, установленные за эти преступления, соответствовали тяжести совершенного преступления (Италия)\*;

37. усилить конкретные меры, направленные на борьбу с торговлей женщинами и девочками, а также на оказание помощи жертвам (Бельгия)\*;

38. добиваться, чтобы лица, подозреваемые в торговле людьми, должным образом привлекались к уголовной ответственности и суду, и упростить доступ для жертв к правосудию и компенсациям (Бельгия)\*;

39. активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми (Беларусь);

40. ужесточить уголовное законодательство, касающееся торговли людьми и женщинами (Германия)\*;

41. и впредь усиливать меры по борьбе с торговлей женщинами и детьми, а также ужесточать наказания, с тем чтобы они соответствовали тяжести таких деяний (Египет)\*;

42. продолжить принятие эффективных мер по ликвидации запрещенного детского труда и проституции и борьбе с беспризорно-

стью, а также осуществлять надлежащий контроль за эффективностью принимаемых мер (Словения);

43. предпринимать дальнейшие усилия по ликвидации детского труда и защите несовершеннолетних трудящихся (Беларусь);

44. наращивать усилия, направленные на ликвидацию детского труда (Чили);

45. принимать и осуществлять надлежащие эффективные стратегии и программы и наращивать усилия по повышению информированности общественности с целью ликвидации детского труда (Словакия)\*;

46. добиваться усиления политики, направленной на защиту несовершеннолетних от детского труда и сексуальной эксплуатации (Германия);

47. усилить борьбу с эксплуатацией несовершеннолетних, в первую очередь с сексуальной эксплуатацией, путем эффективного осуществления национальных и международных правовых норм, а также за счет максимально полной реализации Национального плана по борьбе с сексуальной эксплуатацией в коммерческих целях (Швейцария);

48. наращивать свой потенциал по недопущению детской проституции и впредь заниматься повышением информированности общественности и обеспечивать уголовное преследование виновных (Нидерланды);

49. предпринимать практические шаги по решению проблем беспризорности и принимать эффективные меры по ликвидации запрещенного детского труда (Азербайджан)\*;

50. продолжить совершенствование судебной системы (Святой Престол);

51. провести необходимые судебные реформы в соответствии с международными стандартами с целью повышения эффективности судебной системы (Словакия)\*;

52. продолжить проведение систематической подготовки всего персонала, занятого в системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, включая служащих полиции, юристов и судей (Малайзия);

53. продолжить подготовку и совершенствование программ в области прав человека для судей, сотрудников правоохранительных органов и юристов (Иордания);

54. незамедлительно предпринять соответствующие шаги по ограничению применения задержания до суда и его продолжительности и в случае возможности применению альтернативных методов пресечения (Словакия);

55. продолжить усилия по борьбе с безнаказанностью и нарушениями прав человека с уделением особого внимания правам коренных народов, лицам африканского происхождения, женщинам и носителям ВИЧ/СПИДа, а также по борьбе со всеми формами дискриминации (Бразилия);

56. проводить мониторинг предприятий с целью гарантирования соблюдения на них прав человека и трудовых прав в соответствии с двусторонними и многосторонними обязательствами (Никарагуа)\*;
57. продолжить осуществление мер, направленных на сокращение показателей безработицы (Беларусь);
58. и впредь прилагать усилия, направленные на сокращение разрыва в заработной плате между мужчинами и женщинами (Египет);
59. наладить тесное сотрудничество со страновой группой Организации Объединенных Наций и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин с целью решения поднятых ими проблем в связи с применением Закона о сексуальном домогательстве на рабочих местах и в сфере обучения, в первую очередь в частном секторе (Норвегия);
60. продолжать свои усилия по обеспечению права уязвимых групп на надлежащий уровень жизни (Алжир);
61. принимать надлежащие меры по устранению неравенства в сфере доступа к безопасной питьевой воде и санитарии между сельскими и городскими районами с уделением особого внимания лицам, относящимся к уязвимым и маргинальным группам (Малайзия);
62. расширять доступ маргинальных и уязвимых групп населения к питьевой воде (Конго)\*;
63. продолжать усилия по дальнейшему расширению доступа к образованию, жилью, социальному обеспечению, здравоохранению и занятости, в первую очередь в интересах лиц, живущих в условиях бедности или крайней бедности, а также в еще большем объеме выделять ресурсы и предоставлять социальные льготы с целью сокращения масштабов бедности и крайней бедности в стране (Болгария);
64. уделять больше внимания предоставлению услуг уязвимым, бедным и бездомным детям и ужесточить законодательство, направленное на борьбу с детской порнографией (Соединенное Королевство);
65. и впредь уделять основное внимание направлению средств из национального бюджета на повышение качества услуг в сфере здравоохранения и образования, а также расширить фонд социального жилья (Азербайджан);
66. наращивать усилия, направленные на достижение всеобщего охвата населения Программой по защите материнства, борьбе с болезнями и медицинскому обслуживанию (Колумбия);
67. принять дополнительные меры по устранению различий в заработной плате между мужчинами и женщинами и продолжить выделение достаточных средств с целью увеличения фонда социального жилья для коренных народов, лиц африканского происхождения и мигрантов с учетом беспокойства, выраженного Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и страновой группой Организации Объединенных Наций (Гана);
68. принять меры по обеспечению равного доступа детей из числа коренного населения, детей-мигрантов и лиц, проживающих в сель-

ских районах, к услугам в области образования и здравоохранения и повышению их уровня жизни (Гана)\*;

69. продолжать свои действия, направленные на обеспечение права на образование для всех в рамках реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и предоставить это основополагающее право детям из числа незаконных мигрантов (Алжир)\*;

70. наращивать усилия по предоставлению бесплатного и доступного по цене образования, в том числе среднего образования, всем слоям населения (Австрия)\*;

71. и впредь принимать эффективные меры по увеличению контингента учащихся в начальных и средних школах, сокращению высокого показателя отсева учащихся, в первую очередь в сельских районах, а также приступить к решению проблемы отсутствия школьной инфраструктуры в этих районах (Турция)\*;

72. и впредь принимать эффективные меры по увеличению контингента учащихся в начальных и средних школах, сократить высокий показатель отсева учащихся, в частности в сельских районах, и определить пути решения проблемы отсутствия школьной инфраструктуры в этих районах (Португалия)\*;

73. продолжить работу на международном уровне, направленную на поощрение образования в области прав человека (Марокко);

74. наращивать свои усилия, предпринимаемые в интересах групп коренного населения, с тем чтобы обеспечить удовлетворение их основных потребностей (в воде, здравоохранении, образовании), и проводить борьбу с социальным отчуждением этих групп (Франция);

75. удвоить усилия, с тем чтобы позитивными результатами в области осуществления экономических, социальных и культурных прав могли на равных правах воспользоваться наиболее уязвимые группы населения, в частности меньшинства, коренные народы и лица африканского происхождения, а также население сельских районов (Перу);

76. провести обзор своей миграционной политики и законодательства и внести в них изменения в соответствии с международными нормами в области прав человека, которые направлены на ликвидацию дискриминационной политики (Никарагуа)\*;

77. заниматься реализацией конкретных мер по осуществлению принятого в августе 2009 года Закона о миграции и иностранных гражданах (Буркина-Фасо)\*;

78. определить ведомство в рамках правительства, которое будет отвечать за осуществление нового Закона о миграции и иностранных гражданах (Закон № 8764) и устанавливать правила его осуществления (Нидерланды)\*;

79. усилить политику по обеспечению гарантий прав мигрантов и беженцев на основе принципа недискриминации и недопустимости принудительного возвращения (Бразилия)\*;

80. принять меры по улучшению ситуации в центрах для задержания незаконных мигрантов (Нидерланды)\*;
81. обеспечить гарантии того, чтобы административное задержание мигрантов, не имеющих документов, применялось лишь в качестве исключительной меры в течение как можно более короткого периода, и избегать привлечения к уголовной ответственности за незаконный въезд или незаконное пребывание таких лиц на своей территории (Мексика)\*;
82. провести обзор законодательства и практики в области защиты прав человека лиц, просящих убежище, с целью обеспечения для них эффективного доступа к процедуре обжалования отрицательных решений Комиссии по выдаче виз и предоставлению убежища, а также законодательного закрепления принципа недопустимости принудительного возвращения (Чешская Республика)\*;
83. рассмотреть в установленном порядке вопрос об осуществлении рекомендации УВКБ, договорных органов по правам человека и специальных процедур в отношении лиц, просящих убежища, и мигрантов, а также иммигрантов с неурегулированным статусом, в первую очередь детей (Иордания);
84. отстаивать концепцию экологических прав в Совете по правам человека с учетом традиционной ведущей роли Коста-Рики в этом вопросе (Мальдивы);
85. продолжать свои действия в интересах развития и обмениваться своим опытом в этой области с международным сообществом (Марокко);
86. разработать эффективную и открытую для всех процедуру осуществления рекомендаций, внесенных по итогам универсального периодического обзора (Норвегия).
90. Коста-Рика считает, что рекомендации, отмеченные звездочкой, под номерами 1, 4, 7, 8, 17, 20, 22, 23, 27, 29, 35, 36, 37, 38, 40, 41, 45, 49, 51, 56, 62, 68, 69, 70, 71, 72, 76, 77, 78, 80, 81 и 82 в пункте 88 выше либо уже реализованы, либо находятся в процессе реализации.
91. Коста-Рика рассмотрит следующие рекомендации и в надлежащие сроки представит ответы в их отношении. Ответы Коста-Рики по этим рекомендациям будут включены в итоговый доклад, который будет принят Советом по правам человека на своей тринадцатой сессии:
1. разработать и осуществить свой план действий по укреплению правовой и институциональной базы по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, которая бы позволяла применять в полном объеме все правовые нормы, вести активную борьбу с проявлениями расизма и расовой дискриминации и проводить подготовку персонала всех соответствующих органов по вопросам об обеспечении равного доступа всех жертв преступлений к средствам правовой защиты (Соединенное Королевство);
  2. разработать процедуру проведения периодического обзора законов и практики Коста-Рики с целью искоренения всех форм дискриминации в отношении женщин как де-факто, так и де-юре в соответствии со своими международными обязательствами (Мексика);

3. подготовить и принять национальный план действий по борьбе с расизмом (Канада);
  4. с учетом того, что законодательство по борьбе с дискриминацией имеет защитный характер и рассчитано на длительную перспективу, активизировать меры, направленные на защиту свободы сексуальной ориентации и сексуальной идентичности, путем реализации конкретных образовательных инициатив и повышения информированности всего общества, упростить процедуру выдачи документов транссексуалам с учетом их сексуальной идентичности и гарантировать доступ к трудоустройству на государственной службе без какой-либо дискриминации (Испания);
  5. проводить кампании по повышению информированности с целью борьбы с дискриминацией в отношении гомосексуалистов и транссексуалов (Австрия);
  6. продолжать свои усилия по сокращению масштабов всех форм насилия в отношении женщин, в частности путем выделения достаточных ресурсов службам полиции и судам, а также путем проведения особой подготовки сотрудников правоохранительных органов, занимающихся борьбой с насилием в отношении женщин (Австрия);
  7. разработать программы борьбы с традиционными стереотипами по отношению к сексуальному и психологическому насилию как к мелким правонарушениям и продолжить предоставление необходимых услуг и оказание поддержки жертвам (Соединенные Штаты);
  8. принять конкретные меры, направленные на обеспечение реагирования судебной системы на нарушения и более оперативную и эффективную выплату соответствующих компенсаций (Швейцария);
  9. провести обзор законодательства о пресечении клеветы и дискредитации в средствах массовой информации с целью полного обеспечения защиты и осуществления свободы выражения (Чешская Республика);
  10. обеспечить сбалансированное отношение ко всем религиям и предоставить одинаковый статус всем религиозным бракам (Конго);
  11. в ходе дебатов, проводимых в рамках обзора законодательства, рассмотреть вопрос об участии в нем представителей коренных народов с целью реализации принципа укрепления демократии, поощрения участия граждан в работе муниципальных, законодательных и исполнительных органов власти всех уровней (Панама);
  12. расширять и законодательно закреплять предоставление правовых услуг, направленных на защиту женщин, и предоставлять женщинам надлежащую информацию в отношении процедуры доступа к такой поддержке и медицинскому обслуживанию, включая возможность проведения легальных аборт (Соединенное Королевство).
92. Коста-Рика не поддержала следующие рекомендации, в отношении которых она представила следующие замечания:
1. ратифицировать или подписать – надлежащим образом – Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ) с целью приведения в соответствие с ней своей практики по этому вопросу (Парагвай); рассмотреть вопрос о

ратификации МКПТМ (Азербайджан); подписать и ратифицировать МКПТМ (Никарагуа); ратифицировать МКПТМ (Аргентина); рассмотреть вопрос о присоединении (Египет); присоединиться к принципам МКПТМ и рассмотреть вопрос о ее ратификации (Мексика); рассмотреть вопрос о присоединении к МКПТМ, а также о постепенном приведении национального законодательства в соответствие с нормами, содержащимися в этой Конвенции (Уругвай);

2. Коста-Рика пояснила, что к настоящему времени она не рассматривала и не планирует рассматривать в ближайшем будущем вопрос о ратификации МКПТМ;

3. ратифицировать или подписать – надлежащим образом – Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах с целью приведения своей практики по этому вопросу в соответствие с ним (Парагвай);

4. Коста-Рика пояснила, что к настоящему времени она не рассматривала и не планирует рассматривать в ближайшем будущем вопрос о ратификации Факультативного протокола к МКЭСКП;

5. соблюдать принцип свободы передвижения в Центральноамериканском регионе, принятый в рамках центральноамериканской системы интеграции (Никарагуа).

**Информация не представлена.**

93. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

### **III. Добровольные обещания и обязательства**

94. Коста-Рика продолжит работу по созданию межинституциональной комиссии по правам человека, которая, среди прочего, будет распространять информацию о рекомендациях договорных органов и рекомендациях по итогам универсального периодического обзора, а также принимать последующие меры по их реализации.

95. Коста-Рика ратифицирует Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

## Приложение

### Состав делегации

The delegation of Costa Rica was headed by Sr. Bruno Stagno, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, and composed of 7 additional members:

- Sr. Christian Guillermet-Fernández, Embajador, Representante Permanente Alternativo, Encargado de Negocios a.i. (Jefe Alternativo de Delegación);
  - Sr. Manuel Dengo, Embajador en Misión Especial;
  - Sr. Mario Zamora, Director General de Migración y Extranjería;
  - Sra. Alexandra Segura, Ministro Consejero;
  - Sra. Eugenia Gutiérrez, Ministro Consejero;
  - Sr. Carlos Garbanzo, Ministro Consejero;
  - Sr. Herbert Espinoza, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.
-